

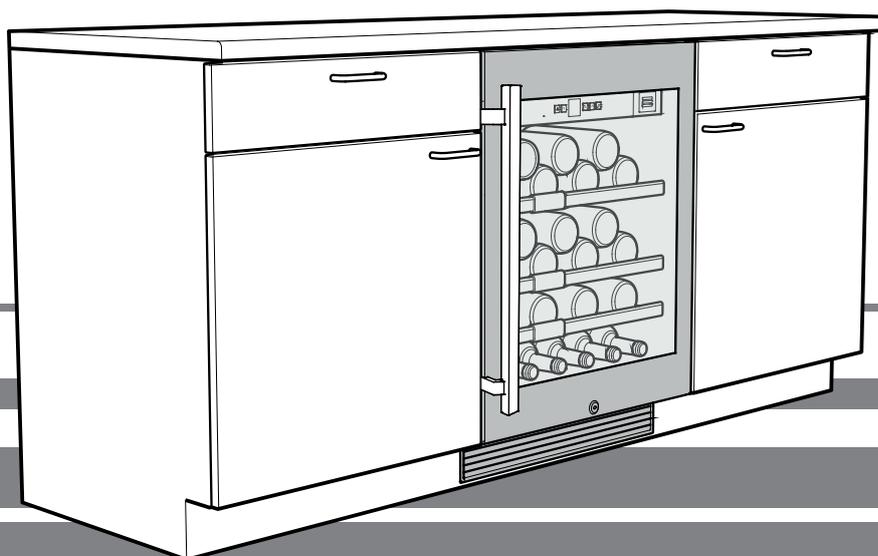
Návod k použitiu

Temperovacia skriňa na víno

Pred spustením spotrebiča do prevádzky si prečítajte návod k použitiu

strana 72

SK



7080 076-01

UWK

LIEBHERR

Obsah

Odstupňovanie výstražných upozornení.....	72
Bezpečnostné a výstražné pokyny	72
Symbyly na spotrebiči	73
Databáza EPREL	73
Pokyny k likvidácii	74
Popis spotrebiča.....	74
Oblasť nasadenia spotrebiča	74
Klimatická trieda.....	75
Postavenie spotrebiča	75
Elektrická prípojka.....	75
Ovládacie a kontrolné elementy	75
Zapnúť a vypnúť spotrebič	75
Nastavenie teploty.....	75
Skladovanie vína	76
Ovládanie ventilátora	76
Výstraha otvorených dverí.....	76
Teplotná výstraha	76
Vnútorne osvetlenie.....	76
Prídavné funkcie.....	77
Držiak na fľaše	78
Skica skladovania	78
Prezentácia vínových fliaš	78
Etikety k popísaniu	78
Výmena vzduchu cez filter s aktívnym uhlím.....	79
Bezpečnostný zámok	79
Čistenie	79
Vybrať a vložiť drevené rošty.....	80
Porucha	81
Odstavenie z prevádzky	81

Odstupňovanie výstražných upozornení

 NEBEZPEČENSTVO	označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
 VÝSTRAHA	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
 OPATRNE	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
POZOR	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.
Upozornenie	označuje užitočné upozornenia a tipy.

Bezpečnostné a výstražné pokyny

- **VÝSTRAHA:** vetracie otvory v skriní spotrebiča alebo vo vstavanej skriní neuzatvárajte.
- **VÝSTRAHA:** na urýchlenie procesu rozmrazovania neodporúčame používať žiadne iné mechanické zariadenia alebo ostatné prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodzujte cirkulačný obeh chladiaceho prostriedku.
- **VÝSTRAHA:** vo vnútri chladiacej priehradky neprevádzkujte žiadne elektrické prístroje, ktoré nezodpovedajú konštrukčnému typu odporúčanému výrobcom.
- **VÝSTRAHA:** kábel sieťovej prípojky sa pri inštalácii spotrebiča nesmie poškodiť.
- **VÝSTRAHA:** viacnásobné zásuvkové/rozvodné lišty, ako aj iné elektronické prístroje (ako napr. halogénové transformátory) sa nesmú umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane spotrebičov.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Pod krytom sa nachádzajú časti pod prúdom. Vnútorne osvetlenie LED nechať vymeniť alebo opraviť iba služby zákazníkom alebo vyučenému personálu vyškolenému na tento účel.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečenstvo poranenia v dôsledku LED-žiarovky. Svetelná intenzita LED osvetlenia zodpovedá laserovej triede 2. Keď je kryt chybný, nepozerajte optickými šošovkami z bezprostrednej blízkosti priamo do osvetlenia. Mohli by sa pritom poraniť oči.
- **VÝSTRAHA:** tento spotrebič treba upevniť podľa návodu k použitiu (návodu k zabudovaniu), aby bolo možné vylúčiť nebezpečenstvá v dôsledku nedostatočnej stability.
- Podstavec, zásuvky, dvere, atď. nezneužívať ako stúpadlá, alebo opery.
- Tento spotrebič môžu používať i deti staršie ako 8 rokov, ako i osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkami skúseností a znalostí, keď budú pod dohľadom, alebo keď boli zaučení ohľadne bezpečného používania spotrebiča a poučení o možných nebezpečenstvách vychádzajúcich zo spotrebiča. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú robiť deti bez dozoru. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú chladničku/mrazničku nakladať a vykladať.

Symbole na spotrebiči

- V spotrebiči neskladujte žiadne výbušné látky, ako napríklad aerosolové nádoby s horľavým pohonným plynom.
- Aby sa predišlo poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám, nechajte spotrebič inštalovať 2 osobami.
- Po vybalení skontrolujte poškodenia spotrebiča. V prípade poškodení kontaktujte dodávateľa. Spotrebič nepripájajte na zdroj napätia.
- Zabráňte dlhšiemu kontaktu kože so studenými povrchmi (napr. chladený/mrazený tovar). V prípade potreby vykonajte ochranné opatrenia (napr. rukavice).
- Nepožívajte žiadne potraviny s vypršanou dobou ich spotrebovania, môže to viesť k otrave potravinami.
- Opravy a zásahy do spotrebiča nechať previesť službami zákazníkom alebo na to vyučený personál. To platí i pre výmenu kábla sieťovej prípojky.
- Opravy a zásahy na spotrebiči vykonávajúte výlučne pri viditeľne vytiahnutej sieťovej zástrčke.
- Spotrebič montujte, pripájajte a likvidujte výlučne podľa údajov návodu na použitie.
- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- Kábel sieťovej prípojky odpojte od siete výlučne vytiahnutím zástrčky zo siete. Neťahajte za kábel.
- Pri spotrebičoch so zámkom neuschovávajúte kľúč v blízkosti spotrebiča a uschovávajúte ho mimo dosahu detských rúk.
- Spotrebič je koncipovaný pre používanie v uzavretých priestoroch. Nepoužívajte spotrebič vonku, alebo v priestoroch, ktoré sú ohrozené vlhkosťou alebo striekajúcou vodou.
- Vnútorne osvetlenie LED nepoužívajte na osvetlenie miestnosti. Vnútorne osvetlenie LED v spotrebiči slúži výlučne na osvetlenie vnútorného priestoru spotrebiča.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča sa vyvarujte otvoreného ohňa alebo zápalných zdrojov.
- Alkoholické nápoje alebo iné nádoby s obsahom alkoholu skladujte tesne uzatvorené.
- Pri preprave alebo prevádzke spotrebiča v nadmorskej výške nad 1500 m môže kvôli zníženému tlaku vzduchu puknúť sklo vo dverách spotrebiča. Úlomky skla majú ostré hrany a môžu zapríčiniť ťažké zranenia.

	<p>Symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vzťahuje sa na olej v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: pri požití a vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke neexistuje žiadne nebezpečenstvo.</p>
	<p>Varovanie pred horľavými látkami.</p>
	<p>Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane spotrebiča. Vzťahuje sa na zapnené panely v dverkách a/alebo v spotrebiči. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.</p>

Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 je možné informácie k energetickému označovaniu a požiadavkám na ekodizajn nájsť v európskej databáze výrobkov (EPREL). Databázu výrobkov nájdete na tomto odkaze <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tu dostanete výzvu na zadanie identifikačného kódu modelu. Identifikačný kód modelu nájdete na typovom štítku.

Pokyny k likvidácii

Spotrebič obsahuje hodnotné materiály a musí sa likvidovať separátne od netriedeného domáceho odpadu. Likvidácia vyslúžilých spotrebičov sa musí previesť odborne podľa miestne platných predpisov.



Pri preprave doslúžilého spotrebiča nepoškodí jeho chladiaci okruh, aby nemohol nekontrolovane vytečť naplnený chladiaci prostriedok (údaje na typovom štítku) a olej.

- Urobiť spotrebič nepoužiteľným.
- Vytiahnuť sieťovú zástrčku.
- Odrezať kábel pripojky.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo udusením baliacim materiálom a fóliami!

Nenechajte deti hrať sa s baliacim materiálom.

Odovzdať baliaci materiál v oficiálnej zberni surovín.

Oblasť nasadenia spotrebiča

Spotrebič sa hodí výhradne iba ku skladovaniu vína v domácnostiach a domácnostiam podobným priestorom. K tomu patrí napríklad jeho používanie

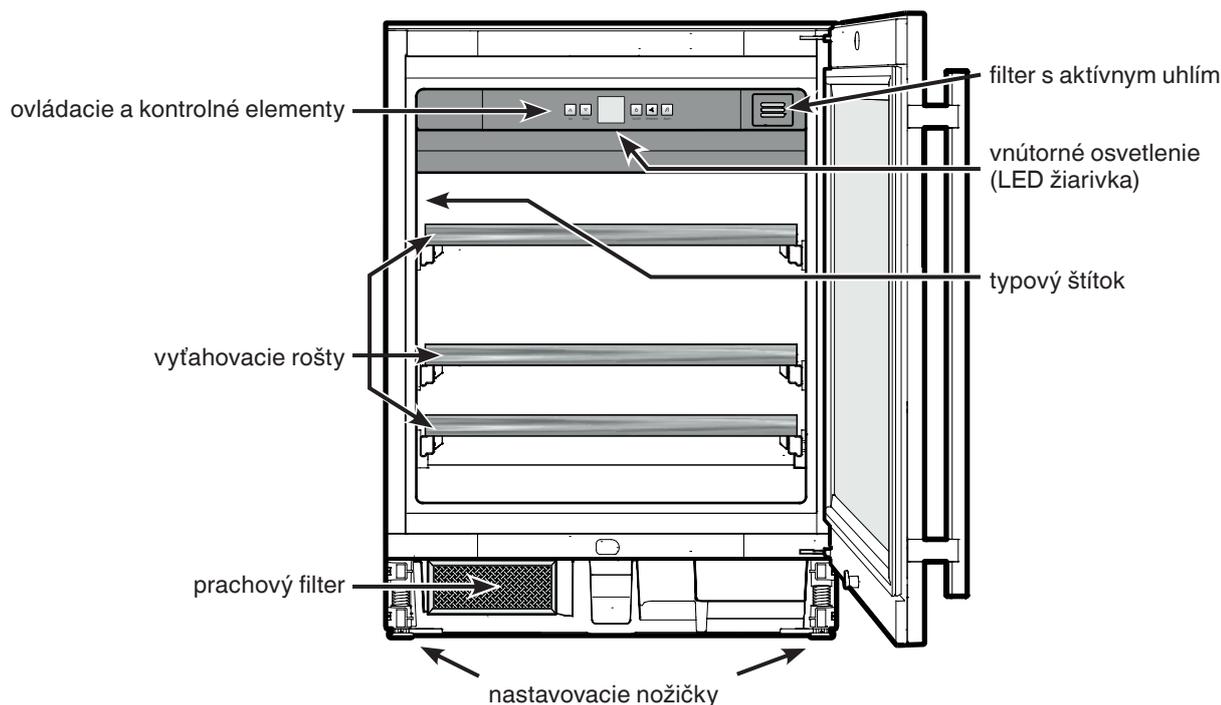
- v podnikových sociálnych priestoroch, v penziónoch s raňajkami,
- hosťami v prenajatých domoch, hoteloch, motelloch a iných ubytovniach,
- pri cateringu a podobnom servise vo veľkoobchode.

Používajte spotrebič výhradne pre potreby domácnosti. Všetky ostatné použitia spotrebiča nie sú prípustné.

Spotrebič sa nehodí pre skladovanie a chladenie medikamentov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a produktov podľa údajov Smernice o zdravotníckych pomôckach 2007/47/ES. Zneužitie spotrebiča môže viesť k poškodeniu v ňom skladovaného tovaru, alebo k jeho zničeniu.

Ďalej sa spotrebič nehodí pre prevádzku v oblastiach ohrozených explóziou.

Popis spotrebiča

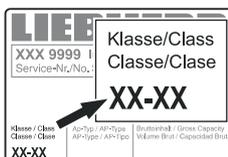


Klimatická trieda

Klimatická trieda udáva, pri akých teplotách miestnosti sa môže spotrebič prevádzkovať, aby dosiahol úplný chladiaci výkon.

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku.

Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.



Klimatická trieda teplota miestnosti

SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C
SN-ST	+10 °C do +38 °C
SN-T	+10 °C do +43 °C

Neprevádzkovať spotrebič mimo udanej teploty miestnosti!

Postavenie spotrebiča

- Spotrebič nepostaviť na miesto s priamym slnečným žiarením, vedľa sporáka, kúrenia, alebo na podobné miesto.
- Priestor pre postavenie Vášho spotrebiča musí mať podľa normy EN 378 pre každých 8 g chladiaceho prostriedku R 600a objem o veľkosti 1 m³, aby sa v prípade netesnosti cirkulačného obehu chladiaceho prostriedku nemohla v miestnosti vytvoriť zápalná zmes plynu a vzduchu. Údaje o množstve chladiacej látky sú uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

Elektrická prípojka

Spotrebič prevádzkovať iba so **striedavým prúdom**.

Prípustné napätie a frekvencia sú uvedené na typovom štítku. Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.

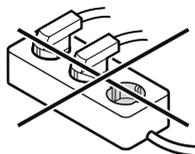
Elektrická zásuvka musí byť uzemnená podľa predpisov a elektricky istená.

Spúšťač prúd poistky musí ležať medzi 10 - 16 A.

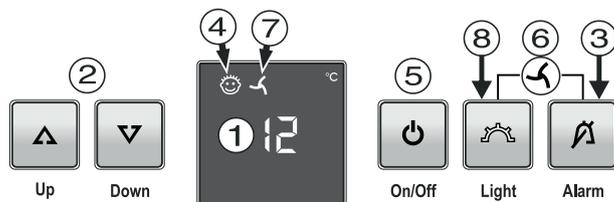
Zásuvka sa nesmie nachádzať za spotrebičom a musí byť ľahko prístupná.

Spotrebič nezapojiť na predĺžovací kábel, alebo lištu s rozvodnými zásuvkami.

Nepoužite žiadny usmerňovač striedavého prúdu (prístroj na menenie jednosmerného prúdu na striedavý) alebo energeticky úsporné zásuvky. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky spotrebiča!



Ovládacie a kontrolné elementy



- ukazovateľ teploty
- nastavovacie tlačidlá teploty
- vypínač alarmu
- symbol aktívnej detskej poistky
- tlačidlo vypínača
- kombinácia tlačidiel ventilátor vyp./zap.
- symbol zapnutého ventilátora
- vypínač vnútorného osvetlenia

Zapnúť a vypnúť spotrebič

Zapnúť spotrebič

Stlačiť **On/Off** tlačidlo, aby sa rozsvietil ukazovateľ teploty.



On/Off

Vypnúť spotrebič

Podržať **On/Off** tlačidlo cca 3 sekundy stlačené, aby sa vyplo osvetlenie ukazovateľa teploty.

Nastavenie teploty

Znížiť teplotu / chladnejšie

Stlačte vždy tlačidlo **Down**.



Up

Down

Zvýšiť teplotu / teplejšie

Stlačte vždy tlačidlo **Up**.

- Pri prvom stlačení tlačidla začne ukazovateľ blikať.
- Ďalším stlačením sa zmení nastavenie teploty.
- Po cca 5 sekundách po poslednom stlačení tlačidla sa elektronika automaticky prepne a ukazovateľ ukazuje skutočnú teplotu.

Skladovanie vína

Pre dlhodobé skladovanie vín sa doporučuje teplota od 10 °C do 14 °C.

Pri tejto teplote, ktorá zodpovedá vinnej pivnici, môže víno optimálne dozrieť.

Doporučujeme nasledujúce teploty pitia rôznych druhov vína.

Červené víno **+14 °C do +18 °C**

Ružové víno **+10 °C do +12 °C**

Biele víno **+8 °C do +12 °C**

Sekt, prosecco **+7 °C do +9 °C**

Šampanské **+5 °C do +7 °C**

Ovládanie ventilátora

Ventilátor vo vnútri spotrebiča zaručuje konštantnú a rovnomernú vnútornú teplotu a priaznivú klímu pre skladovanie vína.

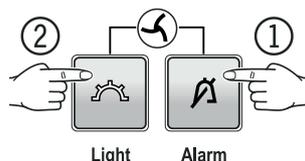
Zapnutím ventilátora sa zvýši vlhkosť vzduchu v spotrebiči, čo má pozitívny vplyv na dlhodobé skladovanie vína.

Zvýšená vlhkosť vzduchu zamedzuje dlhodobu vyschnutie korkovej zátky.

Zapnutie

Napred stlačíte tlačidlo **Alarm** a potom prídavne tlačidlo **Light**.

LED  sa rozsvieti.



Vypnutie

Napred stlačíte tlačidlo **Alarm** a potom prídavne tlačidlo **Light**.

LED  zhasne.



Výstraha otvorených dverí

Keď budú dvere spotrebiča otvorené dlhšie ako 60 sekúnd, ozve sa výstražný tón.

Keď musia byť dvere kvôli nakladaniu dlhšie otvorené, vypne sa výstražný tón stlačením tlačidla **Alarm**.

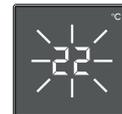
Keď sa potom dvere zatvoria, výstraha otvorených dverí bude zase aktívna.



Teplotná výstraha

Pri neprípustnej teplote vo vnútri spotrebiča zaznie výstražný tón a ukazovateľ teploty začne blikať.

- Výstražný tón vypnúť stlačením tlačidla **Alarm**.



Pri dlhšom výpadku zásobovania elektrickou energiou môže podstatne stúpnuť teplota vo vnútri spotrebiča. Po ukončení výpadku zásobovania elektrickou energiou sa dá pozorovať klesanie teploty na ukazovatele teploty.

Blikanie ukazovateľa teploty prestane, akonáhle dosiahne teplota vo vnútri spotrebiča nastavenú hodnotu.

Teplotná výstraha pri poruche spotrebiča

Pri poruche spotrebiča sa môže podstatne zvýšiť alebo znížiť teplota vo vnútri spotrebiča. Ozve sa výstražný tón a ukazovateľ teploty začne blikať.

- Výstražný tón vypnúť stlačením tlačidla **Alarm**.

Keď bude ukázaná vysoká teplota (teplo), napred skontrolovať, či sú dvere riadne zatvorené.

Keď bude ukazovateľ teploty i po 1 hodine ukazovať príliš vysokú alebo nízku teplotu, potom kontaktujte služby zákazníkom.

Keď sa na ukazovateľovi objaví údaj **F1**, potom má spotrebič poruchu. V takomto prípade kontaktujte služby zákazníkom.

Vnútorne osvetlenie

Vnútorne osvetlenie sa vždy zažne, keď sa otvoria dvere spotrebiča.

Vnútorne osvetlenie zhasne po cca 5 sekundách po zatvorení dverí.

Keď bude vnútorne osvetlenie svietiť i pri zatvorených dverách, potom stlačte tlačidlo **Light**.

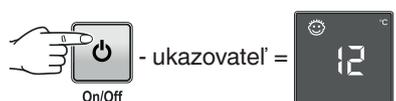
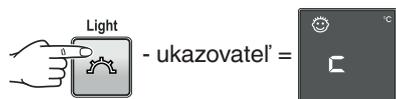
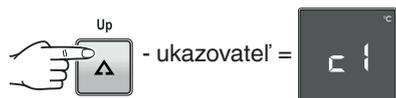
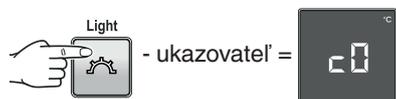
Light



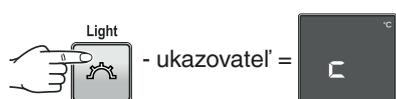
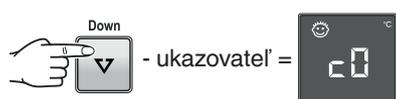
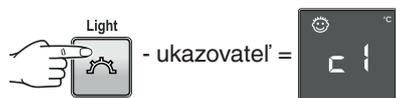
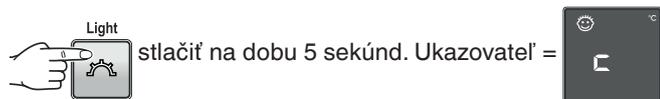
Prídavné funkcie

Cez nastavovací modus môžete využiť detskú poistku a zmeniť osvetlenie ukazovateľov. S detskou poistkou môžete chrániť spotrebič pred jeho neúmyselným vypnutím.

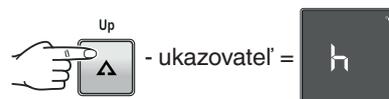
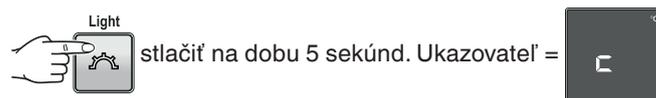
Aktivovať detskú poistku



Deaktivovať detskú poistku



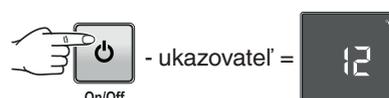
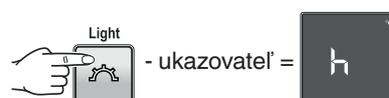
Nastavenie osvetlenie displeja



S tlačidlami alebo zvoliť želané nastavenie.

h1 = minimálne osvetlenie

h5 = maximálne osvetlenie



Nastavené osvetlenie bude aktívne po jednej minúte.

Upozornenie

Keď sa stlačí niektoré tlačidlo, potom sa rozsvieti displej na 1 minútu s maximálnym osvetlením.

Pri spustení spotrebiča do prevádzky sa zapne nastavené osvetlenie až keď spotrebič dosiahne nastavenú teplotu vnútorného priestoru.

Modus prezentácie

Modus prezentácie sa dá aktivovať, aby sa mohol spotrebič prezentovať na výstavách alebo v predajniach ako keby skutočne bežal.

Chladiaci agregát je v tomto moduse vypnutý!

Keď sa tento modus zapne omylom, potom sa dá vypnúť nasledujúcim spôsobom.



Chladiaci agregát sa spustí. Ukazovateľ teploty bliká.

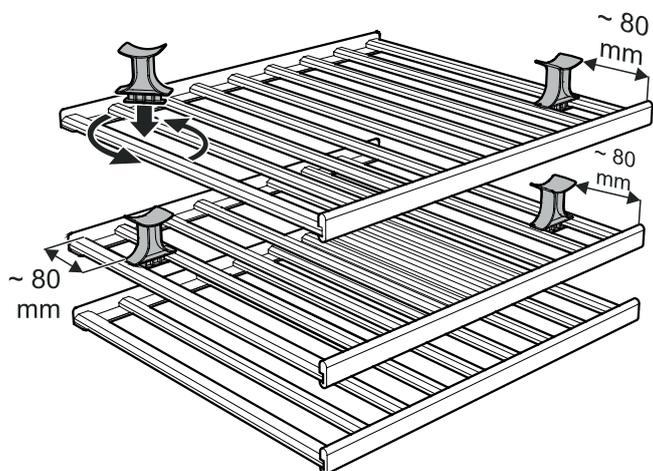
Spotrebič sa nachádza v normálnom prevádzkovom moduse.

Držiak na fľaše

Na skladovanie štyroch prídavných fliaš vo vonkajšej oblasti obidvoch horných drevených roštov vložte súčasne dodaný držiak na fľaše.

Držiak na fľaše vložte šikmo medzi tyče mriežky a otočte ho, až zaskočí.

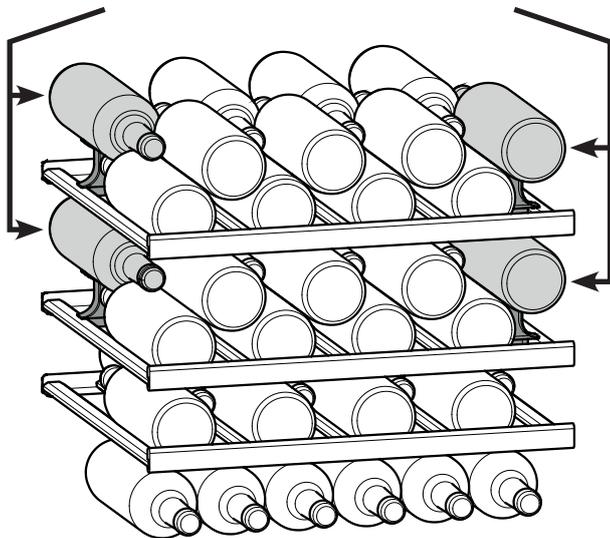
Následne presuňte držiak na fľaše do polohy uvedenej na obrázku.



Skica skladovania

pre 0,75 l Bordeaux fľaše podľa normy NF H 35-124

Tieto fľaše doliehajú na príslušnom držiaku na fľaše.



Celkovo 46 fliaš

! Pozor

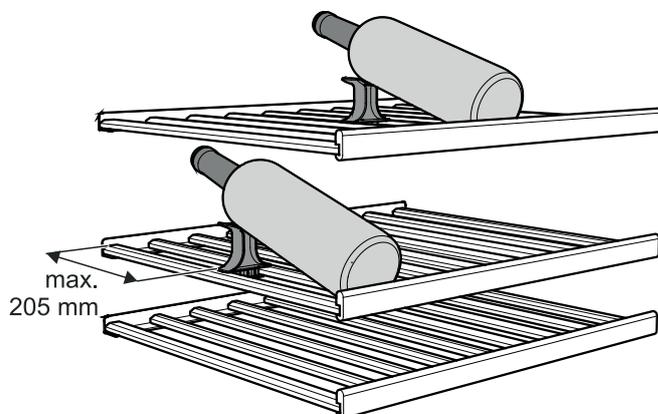
Maximálna záťaž pre každý rošt činí 25 kg.

Prezentácia vínových fliaš

Na prezentáciu vínových fliaš vložte držiak na fľaše na ľubovoľnej polohe do oboch horných drevených roštov.

Pre 0,75 l fľaše s bordeaux dodržte vzdialenosť uvedenú na obrázku, pretože inak sa bude dotýkať fľaša nad tým ležiacej úrovne.

Pri skladovaní vyšších (dlhších) fliaš presuňte držiak fľaše zodpovedajúco dozadu.

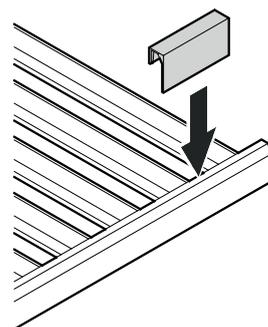


Etikety k popísaniu

K spotrebiču sú priložené etikety k popísaniu pre každý rošt.

Tam si môžete napísať na patričnom rošte skladované druhy vína.

Prídavné etikety k popísaniu môžete obdržať od Vašej odbornej predajne.

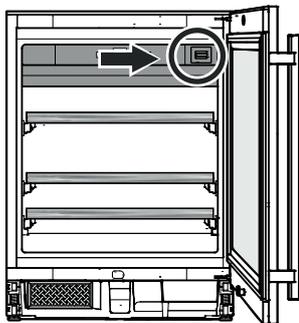


Výmena vzduchu cez filter s aktívnym uhlím

Vína sa vyvíjajú samostatne ďalej podľa podmienok okolia.

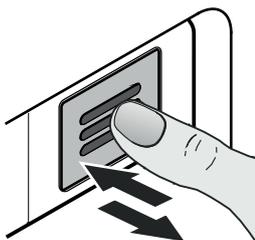
Preto je kvalita vzduchu rozhodná pre ich konzerváciu.

Doporučujeme výmenu zobrazeného filtra raz do roka, filter môžete objednať u odborného predajcu.

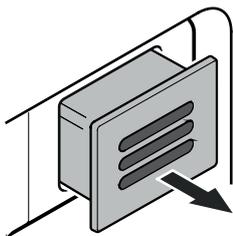


Výmena filtra

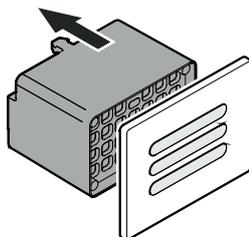
- Filter zatlačiť a znovu ho uvoľniť.



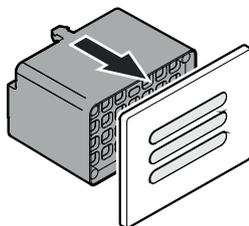
- Filter vytiahnuť.



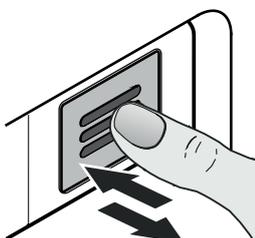
- Stiahnuť zadnú časť filtra.



- Nasadiť nový filter na kryt.



- Vsadiť filter, napred ho zatlačiť po zarážku a potom ho uvoľniť. Filter sa automaticky zablokuje. Zvuk kliknutia je počuť.



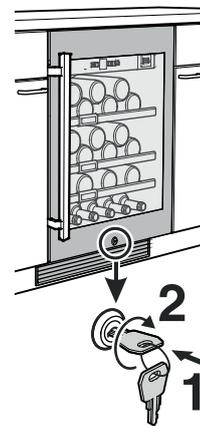
Bezpečnostný zámok

Zámok dverí spotrebiča je vybavený bezpečnostným mechanizmom.

Zamknúť spotrebič

- Zasunúť kľúč v smere 1.
- Kľúč otočiť o 90°.

K odomknutiu spotrebiča sa postup zopakuje v rovnakom poradí.



Čistenie

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k pokazeniu potravín.

⚠ VÝSTRAHA

Pred čistením spotrebič nutne odpojiť od elektrickej siete. Vytiahnuť sieťovú zástrčku alebo vypnúť poistky!

Povrchy, ktoré sa môžu dostať do kontaktu s potravinami a prístupnými odtokovými systémami, treba pravidelne čistiť!

Keď sa dvere otvoria na dlhší čas, môže dôjsť k značnému nárastu teploty v priehradkách spotrebiča.

- Vnútrotný priestor, diely vybavenia a vonkajšie steny spotrebiča očistiť vlažnou vodou s trochou prostriedku na umývanie. V žiadnom prípade nepoužite čistiace prostriedky, ktoré obsahujú piesok alebo kyseliny, popr. chemické prostriedky.
- Pre očistenie sklenených plôch použite čistiaci prostriedok na sklo, pre nerezové plochy bežný prostriedok na očistenie nerezových plôch.

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poškodenia komponentov spotrebiča a nebezpečenstvo poranenia v dôsledku horúcej pary.

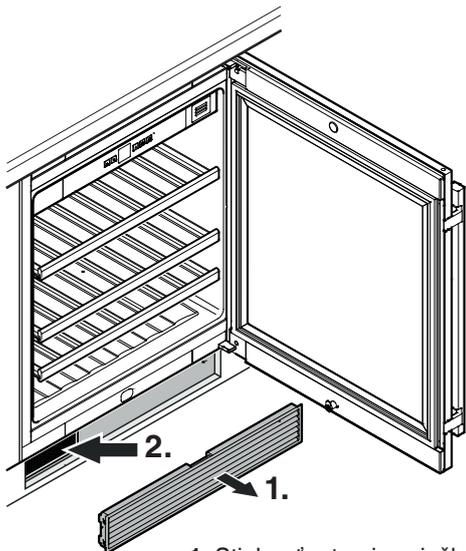
Spotrebič nečistite parnými čističmi!

- Dbajte na to, aby sa nedostala žiadna čistiaca voda na elektrické diely spotrebiča a do vetracej mriežky.
- Všetko utrieť handrou do sucha.
- Nepoškodte alebo neodstráňte typový štítok vo vnútri spotrebiča - je dôležitý pre služby zákazníkom.

V prípade, že spotrebič stojí na dlhší čas prázdny, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, vyčistiť a vysušiť a dvere je nutné držať otvorené, aby sa zabránilo tvoreniu plesne.

Vyčistenie prachového filtra

Prachový filter v podstavci spotrebiča sa musí najmenej raz do roka vyčistiť.



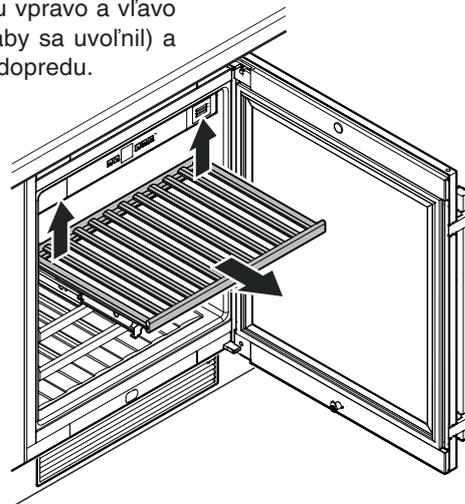
1. Stiahnuť vetraciu mriežku z podstavca skrinky.
2. Prachový filter vyčistiť vysávačom.
3. Znovu vsadiť vetraciu mriežku.

Vybrať a vložiť drevené rošty

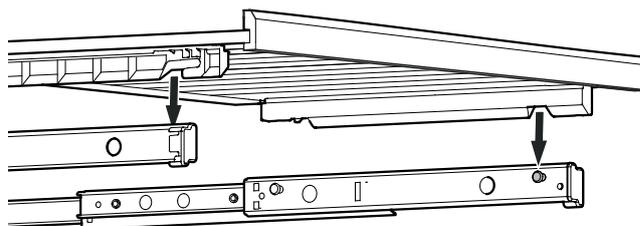
Drevené rošty sa dajú kvôli ľahšiemu očisteniu vnútorného priestoru spotrebiča vybrať.

Vybrať drevený rošt

Drevený rošt vzadu vpravo a vľavo nadvihnúť nahor (aby sa uvoľnil) a vybrať ho smerom dopredu.

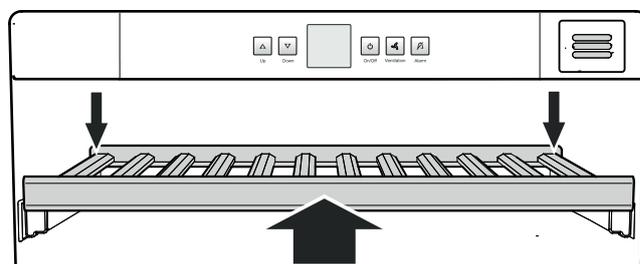


Vsadiť drevený rošt



Vyťahovacie koľajnice úplne vytiahnuť. Nasadiť drevený rošt s predným žliabkom na čapy držiaku.

Vsunuť drevený rošt s vyťahovacími koľajnicami až po zarážku do spotrebiča.



Zatlačiť drevený rošt úplne dozadu, až pokým vpredu nezapadne.

Drevený rošt stlačiť vzadu vpravo a vľavo smerom dolu, až pokým nezapadne.



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

